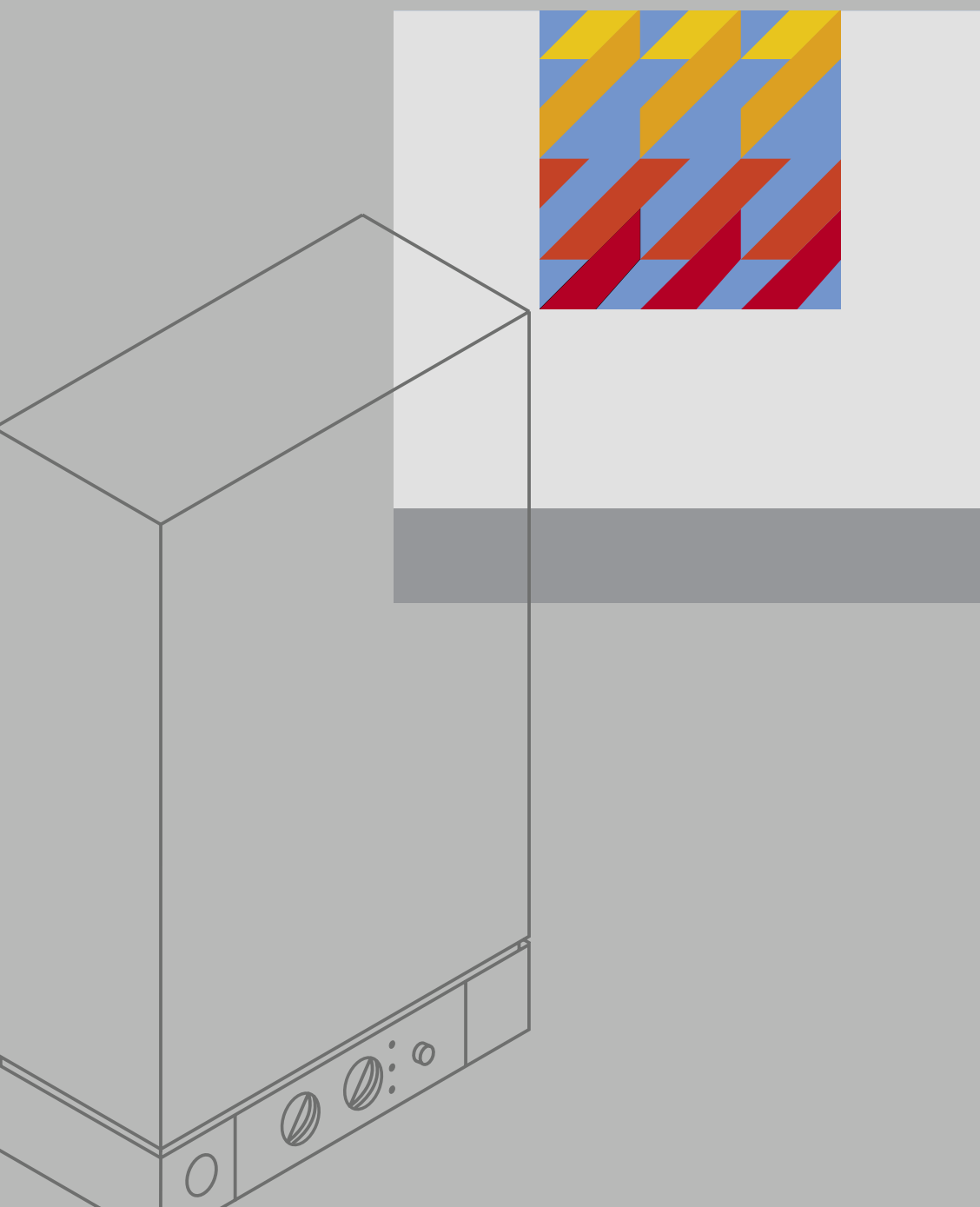


VITOPEND 100

VIESSMANN

Kocioł gazowy wiszący, jedno- lub dwufunkcyjny
z modułowym palnikiem atmosferycznym
przystosowany do pracy z poborem powietrza
do spalania z pomieszczenia lub z zewnątrz
Zakres mocy grzewczej: od 10,5 do 30 kW





**Spełnia europejskie
standardy urządzenia
klasy niskotemperaturowej**



Szukasz nowoczesnego wiszącego kotła gazowego w atrakcyjnej cenie i o szczególnych walorach użytkowych bez konieczności rezygnacji z produktu wysokiej jakości? Nasza odpowiedź i zarazem rozwiązanie brzmi - Vitopend 100. Wśród produktów o różnej mocy i wykonaniu znajdziesz odpowiedni model dla każdego zastosowania.

Kompletna oferta urządzeń grzewczych firmy Viessmann:

Kocioł gazowy wiszący jednofunkcyjny

- przystosowany do pracy z poborem powietrza do spalania z pomieszczenia lub z zewnątrz o mocy od 10,5 do 24 kW

Kocioł gazowy wiszący dwufunkcyjny

- przystosowany do pracy z poborem powietrza do spalania z pomieszczenia lub z zewnątrz: od 10,5 do 24 kW i od 13 do 30 kW

Wydajny, trwały, atrakcyjny cenowo



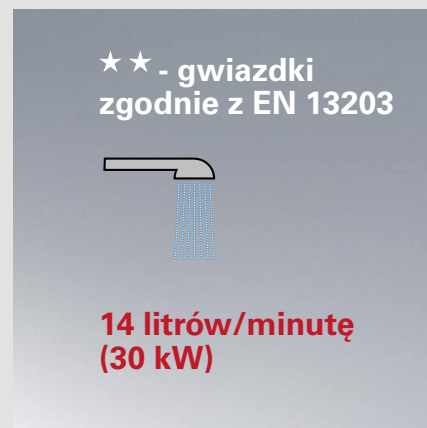
Jeden z najmniejszych i najbardziej cichych kotłów grzewczych w tej grupie produktów

Dzięki eleganckiemu wzornictwu i zwartej budowie kocioł idealnie nadaje się do zainstalowania w pomieszczeniach mieszkalnych.



Energooszczędny i przyjazny dla środowiska

Dzięki wysokiej sprawności sklasyfikowany jako niskotemperaturowy kocioł grzewczy zgodny z Dyrektywą EU 92/42.



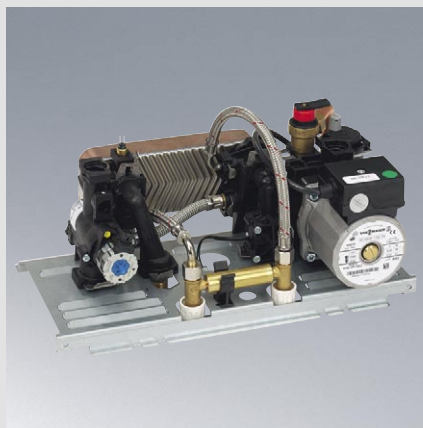
Wysoki komfort korzystania z ciepłej wody

Wysoka wydajność (14 litrów na minutę przy 30 kW) i stabilna temperatura c.w.u., dzięki systemowi elektronicznej regulacji.



Prosty w montażu

Szczególnie wygodny w montażu dzięki niewielkiemu ciężarowi i systemowi połączeń Multi-Steck. Nie wymaga zachowania żadnych odstępów serwisowych.



Szczególnie wygodny w konserwacji i obsłudze

Blok hydrauliczny AquaBloc z systemem połączeń Multi-Steck: wszystkie istotne dla prac konserwacyjnych elementy są łatwo dostępne i demontowalne od przodu.



Niezawodny i długowieczny - Made in Germany

Jako producent z długoletnim doświadczeniem w wielkoseryjnej produkcji kotłów wiemy od czego to zależy. Również w przypadku szczególnie atrakcyjnego cenowo kotła Vitopend 100 konsekwentnie realizujemy nasze wymagania dotyczące jakości i sprawności produktów. Dlatego wiszące kotły grzewcze marki Viessmann są synonimem nie tylko innowacyjnej techniki i sprawności, ale przede wszystkim niezawodności i długowieczności.

Po prostu dobre - obsługa sterowania



Łatwa obsługa

Łatwe w obsłudze pokrętki umożliwiają szybkie nastawianie temperatury wody grzewczej i wody użytkowej. Na uniwersalnym przyrządzie (termometr / manometr) można odczytać aktualną wartość ciśnienia w instalacji oraz temperaturę wody grzewczej.

Vitopend 100 posiada wbudowany system diagnostyczny, umożliwiający na podstawie świecenia diod identyfikację trybów pracy i stanów awaryjnych.

Funkcje regulatora

W kotłach Vitopend 100 wbudowany jest elektroniczny regulator obiegu kotłowego do pracy z podwyższoną temperaturą wody kotłowej, z wbudowanym systemem diagnostycznym i systemem ochrony przed zamarzaniem.

Wygodne sterowanie c.o. z dowolnego pomieszczenia

Kocioł Vitopend 100 może współpracować z jednym z trzech termostatów pokojowych:

■ Vitotrol 100, typ RT

Termostat pokojowy do sterowania temperaturą instalacji w pomieszczeniu głównym (wiodącym)

■ Vitotrol 100, typ UTA

Dobowy termostat zegarowy z wbudowanym zegarem sterującym (analogowym)

■ Vitotrol 100, typ UTD

Tygodniowy cyfrowy termostat zegarowy z dużym wyświetlaczem LCD

①	➤	🌡️	🔧	
Symbol trybu pracy				
●	●			Kocioł grzewczy w stanie gotowości
●				Palnik włączony
●		●		Tryb pracy – c.o.
●			●	Tryb pracy – c.w.u.
Stan pracy kotła				
●		☀️	☀️	Górna nominalna moc cieplna
●		☀️	☀️	Dolna nominalna moc cieplna
●	☀️	☀️	☀️	świeci się miga migają na przemian

Regulator z wbudowanym systemem diagnostycznym



Zdalne sterowanie Vitotrol 100, typ RT



Zdalne sterowanie Vitotrol 100, typ UTA



Zdalne sterowanie Vitotrol 100, typ UTD

Doskonale wzajemnie dopasowane

Elementy montażowe

Do połączenia urządzenia z instalacją wodną i gazową dostępne są dwa zestawy montażowe:

- z prostymi podejściami do każdej instalacji
- z kątowym podejściem w celu zaoszczędzenia miejsca pod kotłem

Dla podniesienia estetyki urządzenia można zastosować dopasowaną wzorniczo do kotła osłonę armatury.



Akcesoria do Vitopend 100 – elementy montażowe

Akcesoria do Vitopend 100 – podejście kątowe

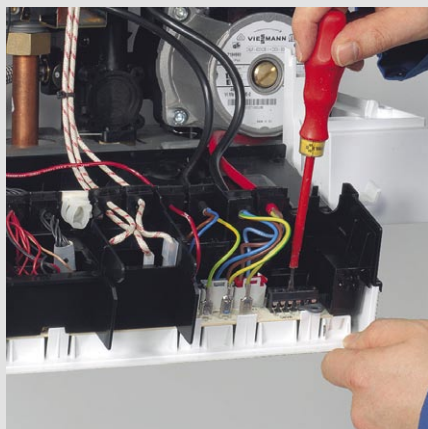
Łatwy w montażu i obsłudze



1 Wyprowadzenie przyłączy przy użyciu szablonu



2 Montaż urządzenia



3 Przyłącze elektryczne



4 Uruchomienie

Montaż i uruchomienie

1. Wyprowadzenie przyłączy przy użyciu szablonu
2. Montaż urządzenia
3. Przyłącze elektryczne
4. Uruchomienie

Vitopend 100 można zamontować i uruchomić wykonując zaledwie kilka czynności.

Gazowe kotły wiszące Vitopend 100 zostały tak zaprojektowane, aby ich montaż był prosty a obsługa nie wymagała wiele czasu.

Przekonaj się sam!



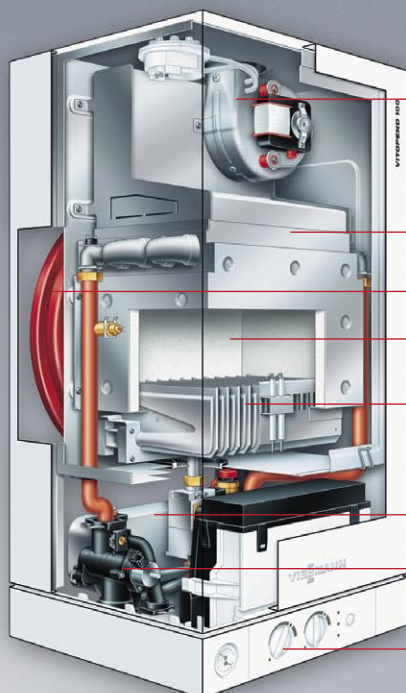
Komponenty do gazowego kotła jednofunkcyjnego

Połączenie ze stojącym pod kotłem podgrzewaczem wody użytkowej Vitocell-W 100 o pojemności 120 lub 150 litrów jest bezproblemowe dzięki użyciu zestawu przyłączeniowego. Dla podgrzewacza wody zawieszanego obok kotła program dostawy przewiduje również odpowiednio dostosowany zestaw przyłączeniowy.

Zestaw przyłączy do stojącego pod kotłem podgrzewacza wody Vitocell-W 100 z przewodami łączącymi

Vitopend 100

od 10,5 do 30 kW



Cicho pracujący wentylator spalin

Efektywny wymiennik ciepła

Membranowe naczynie wzbiorcze

Wysoka komora spalania

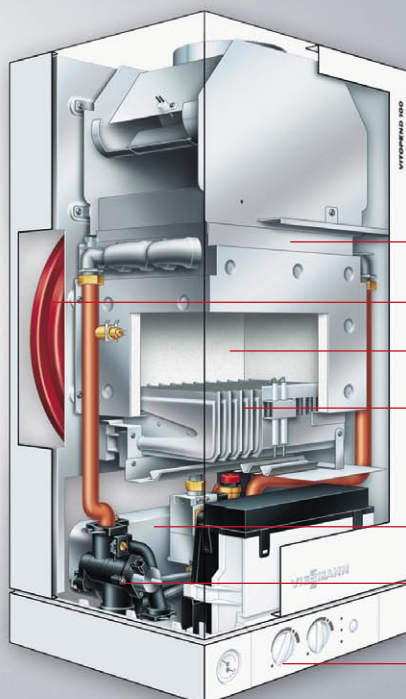
Modulowany palnik atmosferyczny

Płytowy wymiennik c.w.u.

Blok hydrauliczny AquaBloc z systemem Multi-Steck

Regulacja zależna od temperatury pomieszczenia

Kocioł gazowy dwufunkcyjny przystosowany do pracy z poborem powietrza do spalania z zewnątrz



Efektywny wymiennik ciepła

Membranowe naczynie wzbiorcze

Wysoka komora spalania

Modulowany palnik atmosferyczny

Płytowy wymiennik c.w.u.

Blok hydrauliczny AquaBloc z systemem Multi-Steck

Regulacja zależna od temperatury pomieszczenia

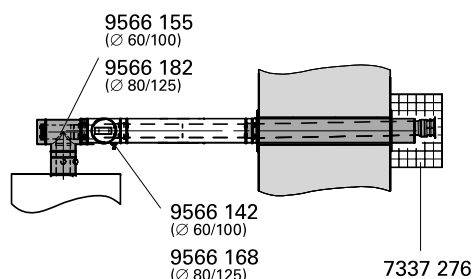
Kocioł gazowy dwufunkcyjny, przystosowany do pracy z poborem powietrza do spalania z pomieszczenia

Systemy spalin/powietrza dolotowego do eksploatacji z poborem powietrza do spalania z zewnątrz (stal szlachetna)

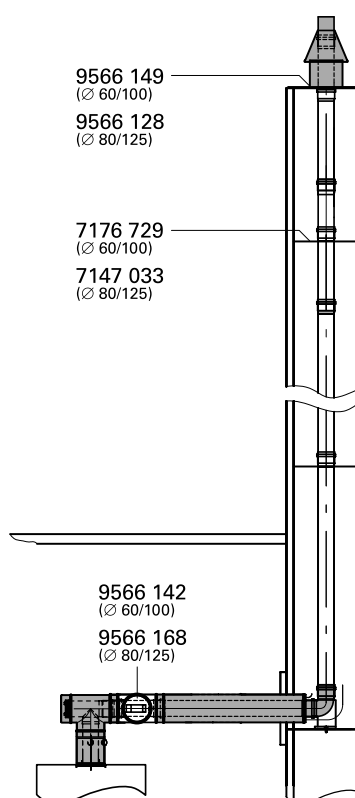
- W przewód spalinowy/powietrze dolotowe musi być zamontowany odskraplacz i kondensat musi być odprowadzony.
- Skrócenia od maks. długości rury w rozwinięciu przez podzespoły:

Kolano spalinowo-powietrze dolotowe 45°	0,5 m
Kolano spalinowo-powietrze dolotowe 87°	1,0 m
Przepust dachowy	1 m
Przylącze na ścianie zewnętrznej	1 m
- Pionowe przepusty przez ukośne i płaskie dachy
Na pokrycie dachowe należy założyć płaski kołnierz dachowy zgodnie z krajowymi przepisami.
Przepust dachowy wsunąć od góry i nasadzić na płaski kołnierz dachowy.
- Przylącze na ścianie zewnętrznej
W przewodzie spalinowo-powietrze dolotowe musi być zamontowany otwór rewizyjny do obserwacji i czyszczenia.
Łącznik musi być zamontowany ze wzniosem min. 3°.

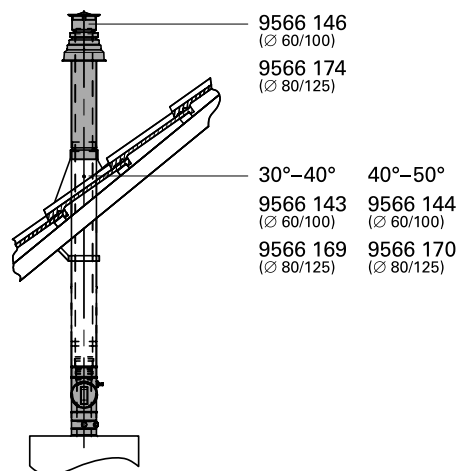
① Przylącze na ścianie zewnętrznej



③ Przylącze w szacht kominowy



② Pionowe przepusty przez ukośne i płaskie dachy



Pozostałe podzespoły systemu spalin/powietrze dolotowe

Wymiar systemowy [mm]	Ø 60/100	Ø 80/125
Rura koncentryczna SPS		
1 m dł. (z możliwością skrócenia)	9566 127	9555 347
0,5 m dł. (z możliwością skrócenia)	9566 128	9555 348
0,25 m dł. (z możliwością skrócenia)	9566 729	9566 159
Rura spalinowa SP		
1 m dł. (z możliwością skrócenia)	9566 130	9555 345
0,5 m dł. (z możliwością skrócenia)	9566 131	9555 346
0,25 m dł. (z możliwością skrócenia)	9566 132	9566 160
Kolano koncentryczne SPS		
90°	9566 135	9555 350
45°	9566 137	9555 349
Odskrapacz pionowy		
	9566 559	9566 560
Parasol		
	9566 563	9566 564

Maksymalne długości przewodu spalinowego

Typ systemu kominowego	Wymiar systemowy [mm]	Moc kotła	
		24 kW	30 kW
① Przylącze na ścianie zewnętrznej	Ø 60/100	do 3 m	—
	Ø 80/125	do 10 m	do 8 m
② Pionowe przepusty przez ukośne i płaskie dachy	Ø 60/100	do 5 m	do 3 m
	Ø 80/125	do 12 m	do 10 m
③ Przylącze w szacht kominowy	Ø 60/100	do 5 m	do 3 m
	Ø 80/125	do 12 m	do 10 m

Dane techniczne

Gazowy kocioł jednofunkcyjny i dwufunkcyjny			
Zakres znamionowej mocy cieplnej przy ogrzewaniu pomieszczeń/podgrzewie wody użytkowej	kW	10,5-24	13-30
Znamionowe obciążenie cieplne	kW	11,7-26,7	14,5-33,3
Nr identyfikacyjny produktu		CE-0085 BQ 0447	CE-0085 BQ 0447
Współczynnik sprawności			
przy obciążeniu pełnym (100%)	%	89,9	90,0
przy obciążeniu częściowym (30%)	%	89,7	89,6
Efektywny energetycznie zgodnie z 92/42 EWG		Niskotemperaturowy	Niskotemperaturowy
Klasa NO_x		3	3
Emisja CO przy obciążeniu pełnym	mg/kWh	< 100	< 100
Ciśnienie na przyłączy gazu			
Gaz ziemny	mbar	20/25	20/25
Gaz płynny	mbar	30-37/50	30-37/50
Maks. dop. ciśn. na przyłączy gazu			
Gaz ziemny GZ-50/GZ-41,5	mbar	30	30
Gaz płynny	mbar	57,5	57,5
Maks. elektr. pobór mocy (włącznie z pompą obiegową)			
eksploatacja z poborem powietrza do spalania z kotłowni	W	92	87
eksploatacja z poborem powietrza do spalania z zewnątrz	W	128	136
Napięcie robocze	V/Hz	230-50	230-50
Elektryczna klasa zabezpieczenia	IP	X4D	X4D
Maks. nastawiana temperatura kotła	°C	76	76
Dop. ciśnienie robocze	bar	0,8 do 3	0,8 do 3
Przeponowe naczynie wzbiorcze			
Pojemność	litry	6	10
Ciśnienie wstępne	bar	0,8	0,8
Podgrzewacz przepływowy (tylko gazowy kocioł dwufunkcyjny)			
Maks. ciśnienie robocze	bar	10	10
Wydajność stała ciepłej wody użytkowej przy $\Delta t = 30$ K	litry/min	11,5	14,3
Temp. na wylocie, regulowana	°C	30-57	30-57
Wartości na przyłączy w odniesieniu do maks. obciążenia			
Gaz	H _{uB}		
Gaz ziemny GZ-50	9,45 kWh/m ³	m ³ /h	2,83
Gaz ziemny GZ-41,5	8,13 kWh/m ³	m ³ /h	3,28
Gaz płynny	24,44 kWh/m ³	kg/h	2,09
Wymagane ciśnienie tłoczenia eksploatacja z poborem powietrza do spalania z kotłowni	Pa	1,5	1,5
Przyłącze spalin eksploatacja z poborem powietrza do spalania z kotłowni	Ø mm	130	140
Przyłącze spalin/nawiewu eksploatacja z poborem powietrza do spalania z zewnątrz			
współosiowe	Ø mm	60/100	60/100
równoległe	Ø mm	80/80	80/80
Wymiary			
Długość	mm	340	360
Szerokość	mm	400	450
Wysokość	mm	725	725
Wysokość z pokrywą armatury	mm	796	796
Masa Gazowy kocioł jednofunkcyjny i dwufunkcyjny			
eksploatacja z poborem powietrza do spalania z kotłowni	kg	26/27	31
eksploatacja z poborem powietrza do spalania z zewnątrz	kg	32/33	37
Jednostka opakowaniowa (kocioł grzewczy i hydrauliczne elementy montażowe)	szt.	1	1

Wskazówki projektowe

Ustawienie przy eksploatacji z poborem powietrza do spalania z kotłowni

Przy eksploatacji z poborem powietrza z kotłowni, kotłownia musi spełniać następujące wymagania:

- Pomieszczenie kotłowni musi być wolne od zanieczyszczeń powietrza poprzez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolu, farb, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących), w innym przypadku eksploatacja z poborem powietrza do spalania z zewnątrz.
- Pomieszczenie nie może być zapyłone
- Powietrze w kotłowni nie może wykazywać wysokiej wilgotności
- Pomieszczenie musi być zabezpieczone przed zamarznięciem i posiadać dobrą wentylację
- W kotłowni musi być przewidziany odpływ dla przewodu wyrzutowego zaworu bezpieczeństwa.
- Maksymalna temperatura otoczenia instalacji nie powinna przekraczać 35°C.
- Kocioł Vitopend należy zamontować w pobliżu komina/szybu. Uszkodzenia kotła będące następstwem nieprzestrzegania niniejszych wskazówek nie są objęte gwarancją.

Odstęp dla prac konserwacyjnych

- 350 mm **nad** kotłem grzewczym do przeprowadzania prac konserwacyjnych na zintegrowanym naczyniu zbiorczym.
- 700 mm **przed** kotłem grzewczym lub podgrzewaczem pojemnościowym.

Przylączy elektryczne

- Przylączy sieciowe (230 V/50 Hz) należy wykonać w sposób stały.
- Zasilanie elektryczne może posiadać zabezpieczenie maks. 16 A.
- Wymagana blokada wentylatorów wyciągowych przy eksploatacji z pobieraniem powietrza do spalania z kotłowni tylko przy zastosowaniu zewnętrznego zestawu uzupełniającego H3 (wyposażenie dodatkowe).

Przewody w obszarze dla elektrycznych przewodów zasilających powinny wystawać ze ściany ok. 1200 mm.

Przewody

NYM-J 3x1,5 mm ²	2-żyłowy min. 0,75 mm ²	NYM-O 3x1,5 mm ²
— Przewody zasilające (także wyposażenie dodatkowe)	— Vitotrol 100, typ UTD	— Vitotrol 100 RT — Vitotrol 100, typ UTA

Chemiczne środki antykorozyjne

W zamkniętych instalacjach grzewczych, które zostały zainstalowane i są eksploatowane zgodnie z przepisami, w zasadzie nie występuje zjawisko korozji.

Nie należy wówczas stosować chemicznych środków antykorozyjnych.

Niektórzy producenci rur z tworzywa sztucznego zalecają stosowanie środków chemicznych. W tym przypadku dopuszcza się stosowanie tylko takich dostępnych w handlu branży grzewczej środków ochrony przed korozją, które są dopuszczone do stosowania w kotłach z podgrzewem wody użytkowej poprzez jednościenne wymienniki ciepła (płytkowy wymiennik ciepła lub podgrzewacz). Należy przy tym przestrzegać wytycznej VDI 2035.

Obiegi grzewcze

W przypadku instalacji grzewczych z rurami z tworzywa sztucznego zalecamy zastosowanie rur szczelnych dyfuzyjnie w celu uniknięcia dyfuzji tlenu przez ścianki rury do jej wnętrza. W instalacjach grzewczych nieszczelnych dyfuzyjnie, wykonanych z tworzywa sztucznego (norma DIN 4726), należy wykonać rozdzielanie systemowe. W tym celu dostarczamy oddzielne wymienniki ciepła.

Obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego

W zasilaniu obiegu grzewczego instalacji ogrzewania podłogowego należy zamontować regulator temperatury do ograniczania temperatury maksymalnej. Należy uwzględnić normę DIN 18560-2.

Obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego należy przyłączyć przez mieszacz.

Sprzęgło hydrauliczne

W instalacjach o pojemności powyżej 10 litrów/kW zalecamy zastosowanie sprzęgła hydraulicznego.

Zawór bezpieczeństwa/zawór upustowy (po stronie wody grzewczej)

W bloku hydraulicznym kotła Vitopend 100 jest zintegrowany zawór bezpieczeństwa i zawór upustowy.

Cisnienie otwarcia:

Zawór bezpieczeństwa 3 bar
Zawór spustowy ≈ 250 mbar

Jakość wody/zabezpieczenie przed zamarznięciem

Woda do napełniania i uzupełniania o nieodpowiednich właściwościach powoduje wzmożone odkładanie się osadu oraz szybszą korozję, co może prowadzić do uszkodzenia kotła.

- Przed napełnieniem instalację grzewczą należy gruntownie przepłukać.
- Napełniać tylko wodą o jakości wody użytkowej.
- Wodę do napełniania o twardości powyżej 3,0 mol/m³ należy zmiękczać, np. stosując małą instalację demineralizacyjną do wody grzewczej (patrz cennik Vitoset).
- Do wody do napełniania można dodać odpowiedniego dla instalacji grzewczych środka przeciwzamarzającego. Przystosowanie środka przeciwzamarzającego do danego typu instalacji potwierdza jego producent. Dalsze dane znajdują się w arkuszu VdTÜV 1466.

Jakość wody użytkowej

Przy twardości wody powyżej 3,58 mol/m³ zalecamy stosowanie do podgrzewu wody użytkowej pojemnościowych podgrzewaczy wody lub instalacji uzdatniającej wodę w przewodzie zasilania zimną wodą.

Przylącznie gazowego kotła dwufunkcyjnego po stronie wody użytkowej

Kocioł Vitopend nie jest przystosowany do pracy w instalacjach wykonanych z rur ocynkowanych.

Wymiarowanie naczynia zbiorczego

W kotle Vitopend zintegrowane jest przeponowe naczynie zbiorcze:

Cisnienie wstępne 0,8 bar
Pojemność 24 kW: 6 litrów
30 kW: 10 litrów
Poj. Vitopend 1,2 litrów

Podczas podłączania hydraulicznego należy sprawdzić, czy pojemność naczynia zbiorczego odpowiada warunkom instalacji.

Jeżeli naczynie zbiorcze nie jest wystarczające, inwestor jest zobowiązany zainstalować dodatkowe naczynie zbiorcze.



Rodzinne przedsiębiorstwo Viessmann już od trzech pokoleń czuje się zobowiązane do realizacji zadania, jakim jest komfortowe i ekonomiczne wytwarzanie ciepła w sposób przyjazny dla środowiska i dostarczanie go zgodnie z zapotrzebowaniem.

Opracowując liczne, wiodące na rynku produkty i rozwiązania firma Viessmann wciąż stawia nowe kamienie milowe, które uczyniły przedsiębiorstwo pionierem dziedzinie technologii i inicjatorem działań całej branży.

W ramach aktualnego kompletnego programu dostaw firma Viessmann oferuje swoim klientom wielostopniowy program urządzeń o mocy od 1,5 do 19500 kW: stojące i wiszące, konwencjonalne i kondensacyjne kotły grzewcze na olej i gaz, oraz systemy energii odnawialnych – np. pompy ciepła, technikę solarną i kotły grzewcze na surowce pochodzenia roślinnego. Program obejmuje także komponenty systemów regulacji i transmisji danych, kompletne systemowe urządzenia peryferyjne aż po grzejniki i ogrzewanie podłogowe.

Posiadając 10 zakładów w Niemczech, Francji, Kanadzie, Polsce i w Chinach, sieć dystrybucyjną w Niemczech i 34 innych krajach oraz 111 oddziałów handlowych na całym świecie firma Viessmann ukierunkowana jest na współpracę międzynarodową.

Najwyższą wartością dla firmy Viessmann stanowią: odpowiedzialność za środowisko naturalne i społeczeństwo, uczciwość w kontaktach z partnerami handlowymi i pracownikami, jak również dążenie do perfekcji i najwyższej wydajności we wszystkich procesach handlowych. Obowiązuje to w odniesieniu do każdego pracownika i tym samym całego przedsiębiorstwa, które poprzez swoje wszystkie produkty i usługi oferuje klientowi szczególne korzyści i wartość dodaną wynikającą z silnej marki.

Viessmann sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel. 071/ 36 07 100
fax 071/ 36 07 101
www.viessmann.pl



Centrala firmy Viessmann w Allendorf z muzeum zakładowym „Via Temporis”



Urządzenia wiszące na olej i gaz, konwencjonalne i kondensacyjne



Systemy energii odnawialnych do wykorzystania ciepła środowiska, energii solarnej i surowców pochodzenia roślinnego



Komponenty systemów grzewczych od grzejników aż po zbiorniki do składowania paliwa



Stojące kotły grzewcze na olej i gaz, konwencjonalne i kondensacyjne